

## Corte Superior de California, condado de Contra Costa

### Distintos tipos de casos y dónde iniciarlos

La siguiente información se brinda para ayudar a los usuarios de la corte a identificar el tipo de caso en el que están involucrados. Los tipos de casos se presentan tal como se procesan, programan y asignan a juicio en la corte superior del condado de Contra Costa.

Si tiene un caso abierto en el condado de Contra Costa y quiere saber en qué estado se encuentra, vea la sección llamada Mi caso de la corte en el sitio web de la corte, [www.cc-courts.org](http://www.cc-courts.org).

#### Casos civiles

Un caso civil es un juicio efectuado para recuperar dinero o propiedad, para hacer cumplir un contrato o para proteger los derechos civiles de una persona. Los juicios civiles pueden ser:

- **Civiles generales** (por más de \$25,000)  
*Se consideran y procesan en la corte Taylor y en el edificio Bray de Martinez.*
- **Civiles limitados** (por menos de \$25,000)  
*Se consideran y procesan en la corte Taylor de Martinez, y también en las cortes de Pittsburg, Richmond y Walnut Creek.*
- **Reclamos menores** (por menos de \$7,500)  
*Se consideran y procesan en las cortes de Martínez, Pittsburg, Richmond y Walnut Creek.*
- **Derecho familiar** (divorcio, separación legal o anulación, custodia de los hijos, manutención de los hijos y del cónyuge, y órdenes de restricción de violencia en el hogar).  
*Se consideran y procesan en el Centro de Derecho Familiar de Martinez.*

**NOTA:** Algunas solicitudes de órdenes de restricción de violencia en el hogar pueden ser presentadas en la corte de Pittsburg.

- **Juicios testamentarios** (actuaciones de sucesiones y fideicomisos, tutelas de adultos y de menores)  
*Se consideran y procesan en la corte Taylor de Martinez.*
- **Retención ilícita** (disputas entre propietarios e inquilinos)  
*Se consideran y procesan en las cortes de Martinez, Pittsburg, Richmond y Walnut Creek.*

## **Penal**

Un caso penal es un juicio iniciado por el gobierno contra una persona que violó una ley penal, o sea una ley promulgada para preservar el orden público y que define una infracción contra el público e impone una pena por su violación.

Los casos penales se clasifican en tres categorías principales: delitos mayores, delitos menores e infracciones.

*Se consideran y procesan en el edificio Bray y su anexo de Martinez.*

**NOTA:** Por lo general, el fiscal de distrito va a presentar todos los documentos de la causa penal en el corte en la ciudad donde ocurrió la violación.

## **Corte de menores**

Los casos de menores son los que involucran a jóvenes menores de 18 años de edad. Se clasifican en dos categorías principales:

- Delincuencia de menores, para jóvenes que han violado una ley penal  
*Se consideran y procesan en la corte Taylor y el reclusorio juvenil de Martinez.*
- Dependencia de menores, para jóvenes que fueron separados de su hogar y/o del cuidado de sus padres o tutores.  
*Se consideran y procesan en la corte Taylor y en el Centro de Derecho Familiar de Martinez.*

## **Tráfico**

Los casos de tráfico son aquellos en que se dieron citaciones por haber violado las leyes de tráfico.

*Se consideran y procesan en Walnut Creek.*

## **Apelaciones**

Una apelación es una solicitud a una corte de mayor instancia para que revise un fallo o veredicto efectuado en una corte de instancia menor.

- Algunos tipos de casos se pueden que apelar en la corte Taylor de Martinez:
  - reclamos menores;
  - casos civiles limitados;
  - asuntos de propietario/inquilino;
  - tráfico;
  - delitos menores.
- Otros tipos de casos se tienen apelar en la corte del Primer Distrito de Apelaciones de San Francisco:
  - casos civiles generales;
  - derecho familiar;
  - testamentarios;
  - menores;
  - delitos mayores.